



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TRADE/WP.8/AC.6/SEM.19/2003/1  
17 juillet 2003

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE,  
DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Groupe de travail pour le développement  
de l'industrie et de l'entreprise

ÉQUIPE DE SPÉCIALISTES DES SYSTÈMES  
DE GESTION DE LA QUALITÉ

Réunion d'experts sur les meilleures pratiques  
en matière de promotion et de soutien des PME  
Genève (Suisse), 13 et 14 novembre 2003

Note d'information

1. La présente note d'information contient des précisions au sujet de la tenue de l'atelier de consultation sur «l'évaluation des entreprises du point de vue écologique», et de la participation à cet atelier, qui doit être organisé les 13 et 14 novembre 2003 au Palais des Nations à Genève par l'Équipe de spécialistes des systèmes de gestion de la qualité sous les auspices du Groupe de travail pour le développement de l'industrie et de l'entreprise (WP.8), en coopération avec le Conseiller régional pour l'entrepreneuriat et les PME, le Conseiller régional pour la gestion de l'environnement et des établissements humains de la Commission économique pour l'Europe de l'Organisation des Nations Unies (CEE-ONU).

**Considérations générales**

2. Aujourd'hui, les industries et les entreprises se sentent responsables de la protection de l'environnement, et tiennent de plus en plus compte de l'environnement, notamment en ce qui concerne les exigences de leurs clients, la concurrence, leur image de marque, ainsi que

la réglementation européenne et la notion de développement durable. Pour connaître les impacts de leurs activités sur l'environnement, prévenir la pollution et améliorer sans relâche leurs performances environnementales, les entreprises doivent définir leurs objectifs, concevoir et mettre en œuvre des politiques et des systèmes de gestion de l'environnement et veiller à ce qu'ils cadrent avec la législation.

3. Cette question concerne non seulement les pays développés, mais aussi les pays en transition, qu'ils souhaitent ou non adhérer à l'Union européenne. Compte tenu du fait qu'il existe toujours un décalage entre l'idée (prise de conscience) que l'on se fait de la protection de l'environnement et le niveau de la réglementation à mettre en place, il convient de leur apporter une aide.

4. À ce jour, dans les pays en transition, un grand nombre de problèmes non résolus en matière d'environnement sont liés à la privatisation, au financement ou à la responsabilité juridique. Les entreprises ne bénéficient d'aucune aide et n'ont aucun outil structuré leur permettant non seulement d'établir un diagnostic et de se conformer à une réglementation complexe, mais aussi de sensibiliser l'ensemble de leur personnel et d'élaborer un plan d'action pour l'environnement. Les outils doivent aider les chefs d'entreprise à prendre des décisions et faciliter le travail et la communication des autres acteurs et décideurs. L'objectif serait de mettre en œuvre des programmes visant à sensibiliser les employés et à assurer une formation spécifique dans le domaine de l'environnement.

5. Ces outils pourraient aider les entreprises qui veulent s'implanter sur les marchés de l'Union européenne et à démontrer l'excellence du système de management environnemental (EMAS) ou à obtenir la certification ISO 14001.

6. Pour parvenir au développement durable, grâce à la mise en place dans les PME et les grandes entreprises industrielles de systèmes particuliers de gestion environnementale, nous encouragerons les secteurs clefs de l'économie à adopter des mesures de protection de l'environnement et à utiliser des méthodes de production non polluantes.

7. De nombreux outils ont été mis en application et utilisés dans plusieurs secteurs industriels. La gestion de l'environnement est un élément très complexe de la culture de gestion en général, qui nécessite des connaissances et des compétences additionnelles. Les sociétés de conseil en gestion aident la direction d'une entreprise à comprendre le principe EMAS. Toutefois, il faut disposer d'un outil de gestion facile à utiliser pour pouvoir analyser la situation et établir, à partir du diagnostic, un véritable plan d'action, c'est-à-dire «prévoir et agir». Cet outil doit être utilisé de façon autonome ou, en fonction des besoins, en suivant les instructions données. Cela devrait aider les entreprises à prendre des décisions efficaces en utilisant les technologies de l'information les plus récentes, disponibles sur CD-ROM et sur l'Internet.

8. La Délégation académique à la formation continue (DAFCO) de Besançon (France) possède une solide expérience en ce qui concerne la recherche et le développement de projets environnementaux. Elle a d'ailleurs, en 1995, conçu et mis en œuvre un outil pédagogique intitulé «Sensibilisation, Information et Réflexion sur l'environnement» (SIRE) destiné à tous les publics. Puis, en 1997, dans le cadre du programme ADAPT «Programme d'initiative communautaire» et avec l'aide du Fonds social européen, elle a pris l'initiative de créer un outil interactif sur CD-ROM intitulé «La Clé Verte». Ce CD-ROM a été conçu à l'intention des très

petites entreprises, des PME et des artisans qui veulent prendre des mesures de protection de l'environnement et obtenir, à terme, la certification ISO 14001. Ce projet a été élaboré en association avec la Confédération générale des PME (GCPME), l'Association professionnelle du Doubs, la société Convis Consult & Marketing, la société Integral Media et le personnel de sept PME de Franche-Comté, et en partenariat avec les pays de l'Union européenne suivants: l'Italie (l'agence régionale «Agenzia regionale del Lavoro»); l'Espagne (la société de conseil «Red local»); l'Allemagne (l'association de formation professionnelle destinée aux demandeurs d'emploi, notamment dans le secteur de la rénovation de bâtiments «Kirchbauhof»); la Belgique (la société de recyclage d'ordinateurs «Atec».

9. En février 2003, dans le cadre du programme européen Leonardo da Vinci, la DAFCO a produit un nouveau CD-ROM intitulé «EUROCLEVERTE», en collaboration avec la Fondation polonaise pour les PME (PARP, Pologne), le Consorcio Público Red Local de Promoción Económica, Formación y empleo de Andalucía (Espagne), la société Convis Consult & Marketing (Allemagne) et l'Agence régionale «Agenzia regionale del Lavoro» (Italie). Ce CD-ROM est une adaptation du CD-ROM «La Clé Verte» aux diverses particularités des pays participants et, dans le même temps, à différents secteurs d'activité industrielle et à la législation des cinq pays participants. Ce nouvel outil est traduit en plusieurs langues (polonais, italien, espagnol, allemand). À l'heure actuelle, la DAFCO travaille sur un nouveau projet dans le cadre du programme européen CRAFT, en collaboration avec l'Université de Dresde (Allemagne), en vue d'élaborer un guide européen des déchets de chantier («WAMBUCO», Waste Manual of Building Construction).

10. L'Équipe de spécialistes des systèmes de gestion de la qualité, qui a été créée en février 2002 pour accroître la compétitivité des entreprises dans leur pays dans le cadre du Groupe de travail pour le développement de l'industrie et de l'entreprise, participera à cette réunion pour souligner combien il est important de mettre en place des systèmes de gestion de la qualité. À cette fin, elle examine les meilleures pratiques adoptées dans le cadre des politiques nationales pour promouvoir des systèmes d'assurance-qualité dans la région de la CEE et organise l'échange d'informations et de données d'expérience entre les gouvernements, les milieux d'affaires, les organismes nationaux de contrôle de la qualité et la société civile sur l'application des séries de normes ISO 9000 et ISO 14000 comme condition préalable de la compétitivité sur les marchés mondiaux.

11. L'Équipe de spécialistes a inclus dans son programme de travail un projet concernant l'adaptation de CD-ROM interactifs pour l'évaluation des entreprises du point de vue écologique conformément aux dispositions de la norme ISO 14000. Voir le document de la CEE-ONU OPA/AC.28/11 du 13 février 2002.

### **Objet de l'atelier**

12. L'atelier de consultation sur «l'évaluation des entreprises du point de vue écologique» vise principalement à aider les PME et les grandes entreprises à mieux connaître les impératifs des systèmes de gestion de l'environnement et les outils permettant d'élaborer un système de management environnemental (EMAS), conformément à la norme ISO 14000 aussi bien dans les pays en transition que dans les pays avancés en présentant les meilleures pratiques et la méthode «La Clé Verte» mise au point sur CD-ROM par la DAFCO.

13. L'atelier de consultation sera l'occasion d'expliquer la méthode d'évaluation des entreprises du point de vue écologique en vue de l'élaboration d'un système de management environnemental approprié conformément à la série ISO 14000. Les experts présenteront les principes sur lesquels se fonde cette méthode et des exemples concrets ayant servi à évaluer des entreprises industrielles.

14. La DAFCO formulera des recommandations concernant, d'une part, l'élargissement du projet aux pays associés de l'Union européenne, et, d'autre part, la possibilité d'élaborer un projet pour les pays non candidats à l'adhésion, principalement les pays de la Communauté d'États indépendants.

15. L'atelier offrira également l'occasion, d'une part, aux représentants des pouvoirs publics s'occupant des questions liées à la restructuration industrielle, à la compétitivité, aux systèmes de gestion de la qualité et aux systèmes de management environnemental et, d'autre part, aux cadres de petites et moyennes entreprises, aux sociétés de conseil en gestion de la qualité et aux milieux d'affaires de soulever des points importants en la matière.

### **Lieu**

16. L'atelier de consultation se tiendra au Palais des Nations à Genève (Suisse) les 14 et 15 novembre 2003.

### **Réunions préliminaires**

17. La treizième session du Groupe de travail des politiques d'harmonisation technique et de normalisation (WP.6) sera organisée après la Réunion d'experts, du 10 au 13 novembre 2003, également au Palais des Nations. Les représentants intéressés sont cordialement invités à y participer. On pourra obtenir des informations auprès du secrétariat en s'adressant à M. Serguei Kouzmine, secrétaire du WP.6, dont les coordonnées sont les suivantes: numéro de téléphone: (+41 22) 917 27 71; numéro de télécopie: (+41 22) 917 04 79; adresse électronique: [serguei.kouzmine@unece.org](mailto:serguei.kouzmine@unece.org).

### **Participation**

18. La Réunion d'experts est ouverte à toutes les personnes intéressées originaires de pays membres de la CEE-ONU et, conformément aux articles pertinents du mandat de la Commission, aux représentants d'autres États Membres de l'ONU, ainsi qu'aux représentants des institutions spécialisées, des organisations intergouvernementales et des organisations non gouvernementales. Peuvent aussi y participer les représentants des pouvoirs publics (centres nationaux de coordination pour les PME, organismes de normalisation et d'accréditation), les chefs d'entreprise, les représentants des PME, des sociétés de conseil en gestion de la qualité et des sociétés d'audit, des universités, de même que des experts indépendants.

19. Les frais de voyage et d'hébergement, etc., sont à la charge des participants. L'inscription à cette réunion est gratuite. La documentation et autres matériels sont fournis gratuitement par l'Organisation des Nations Unies.

20. Tous les participants doivent être en possession d'un passeport ou d'une carte d'identité nationale en cours de validité. Ceux qui ont besoin d'un visa d'entrée doivent le demander à la représentation diplomatique de la Suisse dans leur pays de résidence.

### **Débats, documentation et inscription**

21. La langue de travail de la Réunion d'experts sera l'anglais. Les débats seront conduits par un président qui présentera les thèmes traités, animera les débats et en résumera la teneur.

22. Les participants doivent s'inscrire au plus tard **le 30 octobre 2003** en remplissant le formulaire d'inscription ci-joint et en le renvoyant, de préférence par télécopie, à l'adresse indiquée ci-après.

23. Toutes questions concernant la Réunion d'experts doivent être adressées à:

#### **M. Antal Szabó**

Conseiller régional pour l'entrepreneuriat et les PME

Groupe de coordination des activités opérationnelles

Commission économique de l'Organisation des Nations Unies pour l'Europe

Palais des Nations – Bureau 440

CH-1211 Genève 10

Suisse

N° de téléphone: (+41 22) 917 2471

N° de télécopie: (+41 22) 917 0178

Adresse électronique: [antal.szabo@unece.org](mailto:antal.szabo@unece.org).

### **INSCRIPTION DES MEMBRES DES DÉLÉGATIONS:**

#### **Accès au Palais des Nations**

Les mesures de sécurité au Palais des Nations ayant été renforcées, les membres des délégations participant à des réunions devront se faire délivrer par la Section de la sécurité un badge portant leur nom, qui leur permettra de pénétrer dans l'enceinte du Palais. Ils sont invités à remplir le **formulaire d'inscription** et à l'envoyer au secrétariat de la CEE par télécopie (+41 22 917 01 78). À leur arrivée à Genève, les membres des délégations devront se rendre à la Section de la sécurité, dont les locaux sont situés à la **Villa Les Feuillantines** (se reporter au plan ci-joint; heures d'ouverture: 8 heures-17 heures), où un badge d'entrée leur sera délivré. Il conviendra de prévoir environ une heure pour retirer le badge et se rendre en salle de réunions.

## **PROGRAMME PRÉLIMINAIRE**

(Palais des Nations, Genève)

### **Jeudi 13 novembre 2001**

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 9 heures – 9 h 30     | Inscription des participants  |
| 9 h 30 – 13 heures    | Quatrième réunion de l'Équipe de spécialistes des systèmes de gestion de la qualité |
| 13 heures – 15 heures | Déjeuner  |

### **ATELIER DE CONSULTATION SUR «L'ÉVALUATION DES ENTREPRISES DU POINT DE VUE ÉCOLOGIQUE CONFORMÉMENT À LA NORME ISO 14000»**

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 15 heures – 16 h 30 | <b>ADAPTATION DES SYSTÈMES DE MANAGEMENT ENVIRONNEMENTAL AUX EXIGENCES DES MARCHÉS MONDIAUX</b><br>Représentant de la DAFCO   |
| 16 h 30 – 18 heures | <b>ÉVALUATION DES ENTREPRISES DU POINT DE VUE ÉCOLOGIQUE EN UTILISANT «LA CLÉ VERTE»</b><br>Présentation du projet et des méthodes utilisées<br>Représentants de la DAFCO |

### **Vendredi 14 novembre 2003**

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 10 heures – 13 heures | <b>ÉVALUATION DU POINT DE VUE ÉCOLOGIQUE ET ÉLABORATION DE SYSTÈMES DE MANAGEMENT ENVIRONNEMENTAL – EXPÉRIENCE ACQUISE ET ÉTUDES DE CAS</b><br>Présentation d'études de cas par des experts de différents pays invités par la DAFCO |
| 13 heures – 15 heures | Déjeuner  |
| 15 heures – 17 h 30   | <b>ÉLABORATION DE PROJETS COMPLÉMENTAIRES POUR LES PAYS ASSOCIÉS ET LES ÉTATS DE LA COMMUNAUTÉ D'ÉTATS INDÉPENDANTS</b><br>Élaboration d'un concept de projet et de documents fournis par la DAFCO                                  |

### **SÉANCE DE CLÔTURE**

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 17 h 30 – 18 heures | <b>Présentation des conclusions et recommandations</b><br><br><b>Déclaration finale</b> |
|---------------------|---|



# UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

## Conference Registration Form

*Please Print*

Title of the Conference Date : \_\_\_\_\_

Ecological Assessment of Enterprises & QMS, 13-14 November 2003

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

**Participant**

Mr.  Family Name \_\_\_\_\_ First Name \_\_\_\_\_  
 Mrs.  \_\_\_\_\_  
 Ms.  \_\_\_\_\_

**Participation Category**

Head of Delegation <input type="checkbox"/>	Are you based in Geneva as a representative of your permanent mission? YES NO <i>(delete non applicable)</i>	Observer Organization <input type="checkbox"/>
Delegation Member <input type="checkbox"/>		NGO (ECOSOC Accred.) <input type="checkbox"/>
Observer Country <input type="checkbox"/>		Other (Please Specify Below) <input type="checkbox"/>
...		
<b>Participating</b> From _____ Until _____		

Document Language Preference    English     French     Other \_\_\_\_\_

Official Occupation (in own country) \_\_\_\_\_    Passport or ID Number \_\_\_\_\_    Valid Until \_\_\_\_\_

Official Telephone N°. \_\_\_\_\_    Fax N°. \_\_\_\_\_    E-mail Address \_\_\_\_\_

Permanent Official Address \_\_\_\_\_

Address in Geneva \_\_\_\_\_

Accompanied by Spouse    Yes     No

Family Name (Spouse): \_\_\_\_\_    First Name (Spouse): \_\_\_\_\_

<b>On Issue of ID Card</b> Participant Signature _____ Spouse Signature _____ Date _____	Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.  Please PRINT your name on the reverse side of the photograph	Spouse photograph if form is sent in advance of the conference date.  Please PRINT your name on the reverse side of the photograph	<b>Security Use Only</b> Card N°. Issued _____  Initials, UN Official _____
--	---	--	--



**Security Identification Section**

Open 08.00 – 17.00 non-stop

